



# Nhân Quyền tại British Columbia: Kỳ Thị dựa trên Khuyň Hướng Tình Dục



Tờ dữ kiện này đượ soạn ra để giúp quý vị hiểu về kỳ thị dựa trên khuyň hướng tình dục tại BC. Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc gì, xin liên lạc với **Phòng Nhân Quyền BC (BC Human Rights Clinic)**. Chi tiết liên lạc có ghi ở cuối tờ dữ kiện này.

British Columbia có một đạo luật để bảo vệ và phát huy nhân quyền. Đạo luật này có tên là *Bộ Luật Nhân Quyền BC* hay *Bộ Luật*. *Bộ Luật* này giúp bảo vệ quý vị đối với việc bị đối xử tệ hại hoặc bị từ chối một quyền lợi vì khuyň hướng tình dục của quý vị. Luật này cho phép quý vị nộp đơn khiếu nại với **Tòa Phán Xử Nhân Quyền BC** nếu quý vị tin rằng mình đã bị kỳ thị.

*Bộ Luật* này cũng bảo vệ tất cả người dân tại British Columbia đối với nạn kỳ thị dựa trên khuyň hướng tình dục, bất luận là người đồng tính luyến ái nam, nữ, lưỡng tính, hay khác phái. Người cảm thấy ngược phái cũng đượ bảo vệ đối với nạn kỳ thị theo *Bộ Luật* này, dựa trên phái tính hoặc đặc tính riêng về phái tính của họ. Muốn biết thêm chi tiết về trường hợp này, hãy đọc tờ dữ kiện **Kỳ Thị Phái Tính và Sách Nhiều Tình Dục**.

*Bộ Luật* này cũng bảo vệ quý vị để không bị **trả đũa** nếu quý vị khiếu nại, hoặc đang nghĩ đến việc khiếu nại hoặc có can dự theo cách nào đó. **Trả đũa** là khi có người tìm cách hãm hại quý vị hoặc phản ứng nhắm vào quý vị.

## \* Kỳ thị dựa trên khuyň hướng tình dục là gì?

Kỳ thị dựa trên khuyň hướng tình dục là đối xử tệ mạt với một người hoặc từ chối họ một quyền lợi vì bản chất của họ—là người đồng tính luyến ái nam, nữ, lưỡng tính, hay khác phái.

Kỳ thị có thể xảy ra bằng nhiều cách, gồm:

- chửi mắng hoặc đe dọa
- có các nhận xét mà nạn nhân không muốn, chuyện cười mang tính cách sỉ nhục, hoặc dùng những tên nào đó để gọi nạn nhân
- từ chối dịch vụ
- không tuyển dụng hoặc thăng cấp một người nào đó
- các ấn phẩm hoặc phô bày cho thấy là ghét bỏ người khác dựa trên khuyň hướng tình dục của họ

## Các thí dụ về kỳ thị khuyň hướng tình dục:

- Một phụ nữ và người bạn đồng tính của bà ta đến xem một căn chung cư để thuê. Khi họ tới để xem căn chung cư, chủ nhà nhận ra họ là người đồng tính luyến ái và nói với họ: “Tôi không muốn loại mấy người sống ở đây vì đây là tòa nhà nơi chúng tôi tôn trọng các giá trị truyền thống.”
- Một người đàn ông đồng tính luyến ái nói với một bạn đồng nghiệp đáng tin cậy rằng anh ta là người đồng tính luyến ái. Sau đó, anh ta thấy tên mình bị vẽ bậy trên tường phòng vệ sinh tại nơi làm việc mang tính cách sỉ nhục người đồng tính luyến ái.
- Một khu học chánh cấm các loại sách trong lớp học cho thấy các gia đình có cha mẹ đồng tính.
- Một hãng sở từ chối quyền lợi nha khoa và y tế cho người bạn tình đồng tính của một nhân viên.

## \* Làm thế nào để tôi biết tôi có một trường hợp khiếu nại về Nhân Quyền?

Muốn khiếu nại theo *Bộ Luật Nhân Quyền BC*, quý vị phải thuộc **tất cả các trường hợp sau đây**:

- ✓ Quý vị đã bị đối xử tệ mạt hoặc bị từ chối một quyền lợi.
- ✓ Có mối tương quan giữa cách quý vị bị đối xử (tệ mạt hoặc bị từ chối một quyền lợi) và khuynh hướng tình dục của quý vị.
- ✓ Vụ đối xử đó đã xảy ra trong một tình huống như tại nơi làm việc, trong một cửa tiệm hoặc nhà hàng ăn, hoặc giữa chủ nhà và người thuê nhà.

Quý vị phải nộp đơn khiếu nại trong vòng sáu tháng sau khi xảy ra sự việc. (Ghi chú: Có một số trường hợp ngoại lệ đối với thời hạn này.) Nộp đơn khiếu nại sẽ bắt đầu một tiến trình pháp lý tương tự như thủ tục một phiên tòa. Người nộp đơn khiếu nại được gọi là **nguyên đơn**.

Muốn biết tổng quát về Nhân Quyền tại BC, xin đọc tờ dữ kiện ***Nhân Quyền tại British Columbia: Những điều quý vị cần biết***.

## \* Tôi có thể nhờ giúp ở đâu?

**Nguyên đơn** ở bất cứ nơi nào trong tỉnh bang này có thể hỏi tin tức qua **Phòng Nhân Quyền BC**. Nhân viên tại Phòng này có thể giúp quý vị hiểu *Bộ Luật Nhân Quyền* hoặc giải quyết trường hợp khiếu nại về nhân quyền tỉnh bang. Quý vị có thể hội đủ điều kiện cho những loại dịch vụ khác. Hãy nói chuyện với nhân viên tại Phòng này để xem quý vị có hội đủ điều kiện hay không.

### BC Human Rights Clinic (Phòng Nhân Quyền BC)

300-1140 West Pender Street,  
Vancouver, B.C. V6E 4G1  
Đ.T.: 604 622-1100 Số Miễn Phí: 1 855 685-6222  
Fax: 604 685-7611  
Trên mạng: [www.BCHRC.net](http://www.BCHRC.net)

Nếu có người khác nộp đơn khiếu nại quý vị, thì quý vị là **bị đơn**. **Bị đơn** ở bất cứ nơi nào trong tỉnh bang này và **nguyên đơn** trong khu vực Victoria có thể hỏi tin tức bằng cách liên lạc với:

### University of Victoria

Law Centre Clinical Law Program  
Suite 225 – 850 Burdett Avenue,  
Victoria, B.C. V8W 1B4  
Đ.T.: 250 385-1221 Số Miễn Phí: 1 866 385-1221  
E-mail: [reception@thelawcentre.ca](mailto:reception@thelawcentre.ca)

Quý vị có thể được giới thiệu sang **Tòa Phân Xử Nhân Quyền BC** để nộp đơn khiếu nại.

### BC Human Rights Tribunal

Suite 1170 – 605 Robson Street,  
Vancouver, B.C. V6B 5J3  
Đ.T.: 604 775-2000 Số Miễn Phí: 1 888 440-8844  
TTY (cho người lăng tai): 604 775-2021  
Trên mạng: [www.bchrt.gov.bc.ca](http://www.bchrt.gov.bc.ca)

*Tờ dữ kiện này chỉ để thông tin tổng quát. Tờ này không có ý định cung cấp hoặc thay thế dịch vụ cố vấn pháp lý.*